



Vision & Associates

LUẬT SƯ, ĐẠI DIỆN SỞ HỮU TRÍ TUỆ, TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ QUẢN LÝ

Bản tin pháp lý

Tháng 10/2011

Nội dung

Các văn bản quan trọng	2
Các lĩnh vực khác:	8
Tài chính	8
Ngân hàng	8
Thuế	9
Thương mại	9
Lao động	9
Xây dựng - Đất đai	12
Tài nguyên - Môi trường	12
Hành chính - Tư pháp	13
Nông nghiệp	14
Lâm nghiệp	15
Đầu tư	15
Văn bản khác	15
Địa chỉ liên hệ	16

Bản tin pháp lý này được phát hành cho khách hàng của chúng tôi và những người quan tâm. Các thông tin trong Bản tin này chỉ để tham khảo. Chúng tôi đề nghị Quý khách hàng và độc giả nên tham khảo ý kiến chuyên môn đối với các vấn đề cụ thể. Xin hãy liên hệ trực tiếp tới các văn phòng của chúng tôi hoặc những người có tên tại cuối Bản tin này.

Bản tin pháp lý này có trên trang Web của chúng tôi tại www.vision-associates.com

© 2011. Bản quyền của Công ty Vision & Associates.

Các văn bản quan trọng

1. Công khai tổ chức, cá nhân vi phạm quyền lợi người tiêu dùng

Ngày 27/10/2011, Chính phủ ban hành Nghị định số 99/2011/NĐ-CP quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng (“Nghị định 99”).

Nghị định 99 quy định về bảo vệ người tiêu dùng trong giao dịch với cá nhân hoạt động thương mại độc lập, thường xuyên không phải đăng ký kinh doanh; hợp đồng giao kết với người tiêu dùng và điều kiện giao dịch chung; giải quyết yêu cầu bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng; tổ chức xã hội tham gia hoạt động bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng; tổ chức hòa giải các tranh chấp giữa người tiêu dùng và tổ chức, cá nhân kinh doanh và quản lý Nhà nước về bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng.

Nghị định 99 áp dụng đối với:

- (i) người tiêu dùng;
- (ii) tổ chức, cá nhân kinh doanh hàng hóa, dịch vụ;
- (iii) cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan đến hoạt động bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng trên lãnh thổ Việt Nam.

Cá nhân hoạt động thương mại độc lập, thường xuyên không phải đăng ký kinh doanh có trách nhiệm:

- (a) Bảo đảm chất lượng, số lượng, công dụng, an toàn thực phẩm của hàng hóa, dịch vụ mà mình cung cấp cho người tiêu dùng theo quy định của pháp luật về bảo vệ người tiêu dùng, pháp luật về thương mại và các pháp luật khác có liên quan;
- (b) Không được cung cấp cho người tiêu dùng:
 - (i) Hàng hóa, dịch vụ thuộc Danh mục hàng hóa, dịch vụ cấm kinh doanh theo quy định của pháp luật;
 - (ii) Hàng lậu, hàng giả, hàng không rõ xuất xứ, hàng quá thời hạn sử dụng, hàng không bảo đảm điều kiện vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của pháp luật; hàng không bảo đảm chất lượng, bao gồm hàng mất phẩm chất, hàng kém chất lượng, hàng nhiễm độc và động, thực vật bị dịch bệnh;
 - (iii) Hàng hóa, dịch vụ thuộc Danh mục hàng hóa, dịch vụ hạn chế kinh doanh theo quy định của pháp luật.
- (c) Cung cấp đúng, đầy đủ thông tin về hàng hóa, dịch vụ mà mình cung cấp cho người tiêu dùng theo quy định của pháp luật về bảo vệ người tiêu dùng, pháp luật về thương mại và pháp luật khác có liên quan;
- (d) Đổi hàng hóa hoặc trả lại tiền và nhận lại hàng hóa cho người tiêu dùng trong trường hợp hàng hóa do mình cung cấp không đảm bảo chất lượng, số lượng, công dụng như thông tin mà mình cung cấp;

- (e) Chấp hành quyết định thu hồi hàng hóa trong trường hợp hàng hóa do mình cung cấp thuộc diện phải thu hồi và chịu chi phí để tiêu hủy hàng hóa trong trường hợp hàng hóa phải tiêu hủy theo quyết định của cơ quan có thẩm quyền; và
- (f) Thực hiện đầy đủ các quy định về bảo vệ người tiêu dùng theo nội quy do Ban Quản lý chợ, thương nhân kinh doanh chợ, trung tâm thương mại ban hành và được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt.

Đối với tổ chức, cá nhân kinh doanh hàng hóa, dịch vụ vi phạm quyền lợi người tiêu dùng, cơ quan bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng, Sở Công Thương, Bộ Công Thương có trách nhiệm lập và công khai danh sách các tổ chức, cá nhân này trên phương tiện thông tin đại chúng, niêm yết tại trụ sở và đăng tải trên trang thông tin điện tử của cơ quan bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng.

Ban quản lý chợ, thương nhân kinh doanh chợ, trung tâm thương mại công bố công khai danh sách tổ chức, cá nhân kinh doanh trong phạm vi chợ, trung tâm thương mại do mình quản lý.

Nghị định 99 quy định yêu cầu chung, trách nhiệm đăng ký, thẩm quyền tiếp nhận đăng ký, hồ sơ và hình thức đăng ký, xem xét nội dung, phạm vi xem xét nội dung, hoàn thành đăng ký, đăng ký lại đối với hợp đồng theo mẫu, điều kiện giao dịch chung và kiểm soát hợp đồng theo mẫu, điều kiện giao dịch chung không thuộc phạm vi phải đăng ký.

Nghị định 99 cũng quy định nội dung, hình thức, quyền và nghĩa vụ của các bên tham gia:

- (a) *Hợp đồng giao kết từ xa* là hợp đồng được ký kết giữa người tiêu dùng và tổ chức, cá nhân kinh doanh hàng hóa, dịch vụ thông qua phương tiện điện tử hoặc điện thoại.
- (b) *Hợp đồng cung cấp dịch vụ liên tục* là hợp đồng cung cấp dịch vụ có thời hạn từ ba (03) tháng trở lên hoặc hợp đồng cung cấp dịch vụ không xác định thời hạn.
- (c) *Bán hàng tận cửa* là trường hợp tổ chức, cá nhân kinh doanh thực hiện việc bán hàng hóa tại nơi ở, nơi làm việc của người tiêu dùng.

và quy trình giải quyết yêu cầu bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng.

Nghị định 99 có hiệu lực thi hành kể từ ngày 15/12/2011.

2. Cấm thanh tra viên thanh tra cơ quan, tổ chức có người thân giữ chức vụ lãnh đạo, quản lý

Đây là một trong các hành vi bị nghiêm cấm đối với thanh tra viên, cộng tác viên thanh tra được quy định tại Nghị định số 97/2011/NĐ-CP ngày 21/10/2011 của Chính phủ quy định về thanh tra viên và cộng tác viên thanh tra.

Theo quy định tại Nghị định này,

- (a) Thanh tra viên không được làm những việc sau đây:

- (i) Những việc mà pháp luật về cán bộ, công chức, pháp luật về phòng, chống tham nhũng và các quy định khác của pháp luật có liên quan quy định không được làm;
 - (ii) Các hành vi bị nghiêm cấm tại Điều 13 Luật Thanh tra;
 - (iii) Tiến hành thanh tra khi không có quyết định thanh tra hoặc văn bản phân công của cấp có thẩm quyền;
 - (iv) Thông đồng với đối tượng thanh tra và những người có liên quan trong vụ việc thanh tra để làm sai lệch kết quả thanh tra;
 - (v) Lợi dụng chức vụ, quyền hạn thanh tra để bao che cho đối tượng thanh tra và những người có liên quan.
- (b) Thanh tra viên, cộng tác viên thanh tra không được tham gia Đoàn thanh tra, tiến hành thanh tra độc lập hoặc phải từ chối tham gia Đoàn thanh tra, tiến hành thanh tra độc lập trong trường hợp vợ (hoặc chồng), con, bố, mẹ, anh, chị, em ruột của mình, của vợ (hoặc của chồng) là đối tượng thanh tra hoặc giữ chức vụ lãnh đạo, quản lý trong cơ quan, tổ chức là đối tượng thanh tra.

Nghị định cũng có các quy định cụ thể về 03 ngạch thanh tra là: Thanh tra viên, thanh tra viên chính và thanh tra viên cao cấp; chức trách, nhiệm vụ, năng lực, yêu cầu về trình độ và thâm niên công tác đối với các ngạch thanh tra này.

Công chức được xem xét, bổ nhiệm vào các ngạch thanh tra trong 02 trường hợp:

- (a) Công chức giữ các ngạch chuyên viên và tương đương, chuyên viên chính và tương đương, chuyên viên cao cấp và tương đương đang công tác trong các cơ quan thanh tra Nhà nước có đủ điều kiện, tiêu chuẩn chuyển sang các ngạch thanh tra tương ứng; và
- (b) Công chức trúng tuyển kỳ thi nâng ngạch thanh tra viên lên thanh tra viên chính hoặc kỳ thi nâng ngạch thanh tra viên chính lên thanh tra viên cao cấp...

Nghị định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 15/12/2011 và thay thế Nghị định số 100/2007/NĐ-CP ngày 13/06/2007.

3. Phạt đến 500 triệu đối với hành vi niêm yết giá, quảng cáo hàng hóa, dịch vụ, quyền sử dụng đất bằng ngoại tệ

Đây là một trong các nội dung quy định tại Nghị định số 95/2011/NĐ-CP, ngày 20/10/2011 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 202/2004/NĐ-CP ngày 10/12/2004 về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiền tệ và hoạt động ngân hàng (“Nghị định 95”).

Theo đó, Nghị định 95 sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 202/2004/NĐ-CP ngày 10 tháng 12 năm 2004 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiền tệ và hoạt động ngân hàng (“Nghị định 202”). Cụ thể như sau:

- (a) Sửa đổi, bổ sung khoản 3, khoản 5, khoản 7 Điều 18 của Nghị định 202
- (i) Khoản 3: Phạt tiền từ 50.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng đối với một trong những hành vi sau:
- Cho vay, cho thuê tài chính hoặc trả nợ trong nước bằng ngoại tệ không đúng quy định của pháp luật;
 - Chuyển, mang ngoại tệ ra nước ngoài và vào Việt Nam không đúng quy định của pháp luật, trừ trường hợp quy định tại khoản 6 Điều này;
 - Thanh toán tiền hàng hóa, dịch vụ bằng ngoại tệ với người nước ngoài không đúng quy định của pháp luật;
 - Mua, bán, thanh toán ngoại tệ không đúng quy định của pháp luật;
 - Thanh toán tiền hàng hóa, dịch vụ bằng vàng với nhau không đúng quy định của pháp luật;
 - Kinh doanh, mua, bán vàng không đúng quy định của pháp luật.
- (ii) Khoản 5: Phạt tiền từ 300.000.000 đồng đến 500.000.000 đồng đối với một trong những hành vi sau:
- Hoạt động ngoại hối mà không được cấp có thẩm quyền cấp giấy phép hoặc giấy phép hoạt động ngoại hối đã hết thời hạn hoặc bị đình chỉ;
 - Thực hiện dịch vụ kiều hối mà không được cấp có thẩm quyền cấp phép;
 - Hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu ngoại tệ, vàng mà không có giấy phép của Ngân hàng Nhà nước;
 - Niêm yết giá, quảng cáo hàng hóa, dịch vụ, quyền sử dụng đất bằng ngoại tệ, vàng không đúng quy định của pháp luật.
- (iii) Khoản 7: Áp dụng hình thức xử phạt bổ sung:
- Tịch thu tang vật là số ngoại tệ, đồng Việt Nam (VND) hoặc vàng đối với hành vi vi phạm quy định tại điểm b, điểm d, điểm đ, điểm e khoản 3 Điều này;
 - Tước quyền sử dụng Giấy chứng nhận đăng ký Đại lý đối ngoại tệ trong thời hạn 12 tháng khi vi phạm lần đầu và tước không thời hạn khi tái phạm đối với các Đại lý đối ngoại tệ vi phạm quy định tại điểm d khoản 3;
 - Tước Giấy phép hoạt động kinh doanh vàng trong thời hạn 12 tháng khi vi phạm lần đầu và tước không thời hạn khi tái phạm đối với các tổ chức kinh doanh vàng vi phạm quy định tại điểm e khoản 3 Điều này.
- (b) Bãi bỏ điểm đ khoản 4 Điều 18 của Nghị định 202.
- (c) Bổ sung Điều 18a của Nghị định 202 về Quản lý và sử dụng tiền thu phạt vi phạm hành chính.

- (d) Sửa đổi, bổ sung Điều 37 của Nghị định 202 về thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính.

Các sửa đổi, bổ sung quy định tại Nghị định 95 có hiệu lực thi hành từ ngày 20/10/2011.

4. Doanh nghiệp được gia hạn nộp thuế thu nhập doanh nghiệp trong thời hạn 01 năm

Đó là nội dung được Thủ tướng Chính phủ chấp thuận tại Quyết định số 54/2011/QĐ-TTg ngày 11/10/2011 về việc gia hạn nộp thuế thu nhập doanh nghiệp năm 2011 của doanh nghiệp sử dụng nhiều lao động trong một số ngành nhằm tháo gỡ khó khăn, góp phần thúc đẩy sản xuất kinh doanh (“Quyết định 54”).

Theo Quyết định 54, Thủ tướng Chính phủ chấp thuận gia hạn nộp thuế thu nhập doanh nghiệp năm 2011 trong thời gian một (01) năm, kể từ ngày đến thời hạn nộp thuế theo quy định của Luật Quản lý thuế của doanh nghiệp sử dụng nhiều lao động, hợp tác xã có thu nhập từ hoạt động sản xuất, gia công, chế biến nông sản, lâm sản, thủy sản, dệt may, da giày, linh kiện điện tử và từ hoạt động thi công, xây dựng, lắp đặt công trình hạ tầng kinh tế - xã hội. Trong đó:

- (a) Doanh nghiệp sử dụng nhiều lao động là doanh nghiệp có tổng số lao động sử dụng thường xuyên bình quân năm 2011 trên 300 người, không kể lao động có hợp đồng ngắn hạn dưới 3 tháng. Trường hợp doanh nghiệp tổ chức theo mô hình công ty mẹ - công ty con thì số lao động của công ty mẹ không bao gồm số lao động của công ty con.
- (b) Hoạt động sản xuất, gia công, chế biến nông sản, lâm sản, thủy sản, dệt may, da giày, linh kiện điện tử được xác định theo quy định tại Hệ thống ngành kinh tế Việt Nam ban hành kèm theo Quyết định số 10/2007/QĐ-TTg ngày 23 tháng 01 năm 2007 của Thủ tướng Chính phủ.
- (c) Hoạt động thi công, xây dựng công trình hạ tầng kinh tế - xã hội bao gồm thi công, xây dựng, lắp đặt: nhà máy nước, nhà máy điện, công trình truyền tải, phân phối điện; hệ thống cấp thoát nước; đường bộ, đường sắt; cảng hàng không, cảng biển, cảng sông; sân bay, nhà ga, bến xe; xây dựng trường học, bệnh viện, các công trình văn hóa thể thao; hệ thống xử lý nước thải, chất thải rắn; công trình thông tin liên lạc, công trình thủy lợi phục vụ nông, lâm, ngư nghiệp.

Số thuế thu nhập doanh nghiệp được gia hạn quy định trên đây không bao gồm số thuế thu nhập từ hoạt động khác và thu nhập khác ngoài thu nhập từ các hoạt động quy định tại điểm (ii) và (iii) nêu trên.

Việc gia hạn nộp thuế quy định tại Điều này áp dụng đối với doanh nghiệp, hợp tác xã được thành lập và hoạt động theo pháp luật Việt Nam; thực hiện chế độ kế toán, hóa đơn, chứng từ theo quy định của pháp luật và nộp thuế theo kê khai.

Thời gian gia hạn nộp thuế quy định tại Quyết định 54 cụ thể như sau:

- (a) Thời gian gia hạn nộp thuế đối với số thuế tính tạm nộp của quý I năm 2011 chậm nhất đến ngày 30 tháng 4 năm 2012.
- (b) Thời gian gia hạn nộp thuế đối với số thuế tính tạm nộp của quý II năm 2011 chậm nhất đến ngày 30 tháng 7 năm 2012.
- (c) Thời gian gia hạn nộp thuế đối với số thuế tính tạm nộp của quý III năm 2011 chậm nhất đến ngày 30 tháng 10 năm 2012.
- (d) Thời gian gia hạn nộp thuế đối với số thuế tính tạm nộp của quý IV năm 2011 và số thuế phải nộp theo quyết toán năm 2011 không quá ngày 31 tháng 3 năm 2013.

Quyết định này có hiệu lực thi hành từ ngày 30/11/2011; trường hợp trước ngày Quyết định này có hiệu lực thi hành mà doanh nghiệp, hợp tác xã đã kê khai, nộp số thuế thu nhập doanh nghiệp được gia hạn của các Quý I, II và Quý III/2011 vào ngân sách Nhà nước thì được tính bù vào số thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp của lần nộp thuế tiếp theo./.

Các lĩnh vực khác:

Tài chính

- Quyết định số 59/2011/QĐ-TTg ngày 24/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành quy chế làm việc của Hội đồng Tư vấn chính sách tài chính, tiền tệ quốc gia;
- Quyết định số 58/2011/QĐ-TTg ngày 24/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Hội đồng Tư vấn chính sách tài chính, tiền tệ quốc gia;
- Thông tư số 144/2011/TT-BTC ngày 21/10/2011 của Bộ Tài chính quy định bổ sung và hướng dẫn Mục lục ngân sách Nhà nước;
- Thông tư số 142/2011/TT-BTC ngày 20/10/2011 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn quản lý tài chính đối với nguồn vốn vay Quỹ Kuwait và Quỹ Saudi;
- Thông tư số 38/2011/TT-BCT ngày 14/10/2011 của Bộ Công Thương quy định chế độ báo cáo thống kê cơ sở áp dụng đối với Tập đoàn, Tổng công ty, Công ty thuộc Bộ Công Thương;
- Thông tư số 138/2011/TT-BTC ngày 04/10/2011 của Bộ Tài chính hướng dẫn sửa đổi Chế độ kế toán Doanh nghiệp nhỏ và vừa kèm theo Quyết định 48/2006/QĐ-BTC ngày 14/09/2006 của Bộ trưởng Bộ Tài chính.

Ngân hàng

- Quyết định số 2210/QĐ-NHNN ngày 06/10/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về lãi suất tái cấp vốn, lãi suất cho vay qua đêm trong thanh toán điện từ liên ngân hàng và cho vay bù đắp thiếu hụt vốn trong thanh toán bù trừ của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam đối với các ngân hàng;
- Thông tư số 34/2011/TT-NHNN ngày 28/10/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc hướng dẫn về trình tự, thủ tục thu hồi Giấy phép và thanh lý tài sản của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài; trình tự, thủ tục thu hồi Giấy phép văn phòng đại diện của tổ chức tín dụng nước ngoài, tổ chức nước ngoài khác có hoạt động ngân hàng;
- Thông tư số 33/2011/TT-NHNN ngày 08/10/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 13/2010/TT-NHNN ngày 20/05/2010 quy định về các tỷ lệ bảo đảm an toàn trong hoạt động của tổ chức tín dụng và Quy chế cho vay của tổ chức tín dụng đối với khách hàng ban hành kèm theo Quyết định 1627/2001/QĐ-NHNN ngày 31/12/2001 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước;
- Thông tư số 32/2011/TT-NHNN ngày 06/10/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 11/2011/TT-NHNN

ngày 29/04/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam quy định về chấm dứt huy động và cho vay vốn bằng vàng của tổ chức tín dụng.

Thuế

- Thông tư số 145/2011/TT-BTC ngày 24/10/2011 của Bộ Tài chính quy định mức thuế suất thuế xuất khẩu một số mặt hàng cao su thuộc nhóm 40.01, 40.02, 40.05 trong Biểu thuế xuất khẩu;
- Thông tư số 135/2011/TT-BTC ngày 03/10/2011 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi thuế xuất khẩu mặt hàng Sten đồng thuộc nhóm 74.01 trong Biểu thuế xuất khẩu.

Thương mại

- Nghị định số 100/2011/NĐ-CP ngày 28/10/2011 của Chính phủ quy định về thành lập và hoạt động văn phòng đại diện của tổ chức xúc tiến thương mại nước ngoài tại Việt Nam;
- Quyết định số 1893/QĐ-TTg ngày 26/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Ban Chỉ đạo Chương trình phát triển sản phẩm quốc gia đến năm 2020;
- Quyết định số 5123/QĐ-BCT ngày 06/10/2011 của Bộ Công Thương về việc công bố danh mục văn bản quy phạm pháp luật do Bộ Công Thương ban hành và liên tịch ban hành hết hiệu lực thi hành;
- Quyết định số 5100/QĐ-BCT ngày 04/10/2011 của Bộ Công Thương về việc công bố thủ tục hành chính mới ban hành; thủ tục hành chính sửa đổi, bổ sung; thủ tục hành chính bị hủy bỏ hoặc bãi bỏ trong lĩnh vực hóa chất thuộc phạm vi chức năng quản lý của Bộ Công Thương;
- Thông tư số 37/2011/TT-BCT ngày 10/10/2011 của Bộ Công Thương về việc sửa đổi Thông tư 36/2010/TT-BCT ngày 15/11/2010 của Bộ Công Thương thực hiện Quy tắc Thủ tục cấp và kiểm tra xuất xứ sửa đổi và Quy tắc cụ thể mặt hàng theo hệ thống hài hòa phiên bản 2007 trong Hiệp định Thương mại hàng hóa thuộc Hiệp định Khung về Hợp tác kinh tế toàn diện giữa Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á và nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa.

Lao động

- Quyết định số 1780/QĐ-TTg ngày 12/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án xây dựng đời sống văn hóa công nhân ở các Khu công nghiệp đến năm 2015, định hướng đến năm 2020;
- Quyết định số 1767/QĐ-TTg ngày 10/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc bổ sung dự toán chi ngân sách nhà nước năm 2011 để thực hiện Chương trình

quốc gia an toàn lao động, vệ sinh lao động giai đoạn 2011-2015 theo Quyết định số 2281/QĐ-TTg ngày 10/12/2010 của Thủ tướng Chính phủ;

- Thông tư số 29/2011/TT-BLĐTBXH ngày 24/10/2011 của Bộ Lao động Thương binh và Xã hội quy định về đăng ký hoạt động dạy nghề;
- Thông tư số 141/2011/TT-BTC ngày 20/10/2011 của Bộ Tài chính quy định về chế độ thanh toán tiền nghỉ phép hàng năm đối với cán bộ, công, viên chức, lao động hợp đồng làm việc trong cơ quan nhà nước và đơn vị sự nghiệp công lập;
- Thông tư số 28/2011/TT-BLĐTBXH ngày 19/10/2011 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội quy định về thiết bị dạy nghề Công nghệ ô tô, Cắt gọt kim loại, Công nghệ dệt đào tạo trình độ trung cấp, cao đẳng nghề;
- Thông tư số 27/2011/TT-BLĐTBXH ngày 19/10/2011 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội quy định về thiết bị dạy nghề Điện dân dụng đào tạo trình độ trung cấp, cao đẳng nghề;
- Thông tư liên tịch số 140/2011/TTLT-BTC-LĐTBXH ngày 14/10/2011 của Bộ Tài chính, Bộ Lao động Thương binh và Xã hội về việc hướng dẫn quản lý và sử dụng kinh phí thực hiện Chương trình Quốc gia về an toàn lao động, vệ sinh lao động giai đoạn 2011 - 2015.

Giáo dục

- Nghị định số 91/2011/NĐ-CP ngày 17/10/2011 của Chính phủ về việc quy định xử phạt vi phạm hành chính về bảo vệ, chăm sóc và giáo dục trẻ em;
- Quyết định số 60/2011/QĐ-TTg ngày 26/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc quy định một số chính sách phát triển giáo dục mầm non giai đoạn 2011 - 2015;
- Thông tư liên tịch số 47/2011/TTLT-BGDĐT-BNV ngày 19/10/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo - Bộ Nội vụ ban hành hướng dẫn về chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn, cơ cấu tổ chức và biên chế của Sở Giáo dục và Đào tạo thuộc Ủy ban Nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, Phòng Giáo dục và Đào tạo thuộc Ủy ban Nhân dân huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh;
- Thông tư số 48/2011/TT-BGDĐT ngày 25/10/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc quy định chế độ làm việc đối với giáo viên mầm non;
- Thông tư số 46/2011/TT-BGDĐT ngày 17/10/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành Quy chế đào tạo trung cấp chuyên nghiệp theo hình thức vừa làm vừa học;
- Thông tư số 45/2011/TT-BGDĐT ngày 11/10/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về Quy định quy trình và chu kỳ kiểm định chất lượng giáo dục trường mầm non;
- Thông tư số 44/2011/TT-BGDĐT ngày 10/10/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành quy định về chế độ thỉnh giảng trong các cơ sở giáo dục;

- Thông tư số 43/2011/TT-BGDĐT ngày 04/10/2011 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 14/2009/TT-BGDĐT ngày 28/05/2009 ban hành Điều lệ trường cao đẳng và Quyết định 06/2008/QĐ-BGDĐT ngày 13/02/2008 quy định đào tạo liên thông trình độ cao đẳng, đại học.

Y tế

- Nghị định số 96/2011/NĐ-CP ngày 21/10/2011 của Chính phủ về việc quy định xử phạt vi phạm hành chính về khám bệnh, chữa bệnh;
- Nghị định số 94/2011/NĐ-CP ngày 18/10/2011 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định 147/2003/NĐ-CP ngày 02/12/2003 của Chính phủ quy định về điều kiện, thủ tục cấp giấy phép và quản lý hoạt động của các cơ sở cai nghiện ma túy tự nguyện;
- Nghị định số 93/2011/NĐ-CP ngày 18/10/2011 của Chính phủ về việc quy định về xử lý vi phạm hành chính về thuốc, mỹ phẩm và trang thiết bị y tế;
- Nghị định số 92/2011/NĐ-CP ngày 17/10/2011 của Chính phủ về việc quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực bảo hiểm y tế;
- Quyết định số 1920/QĐ-TTg ngày 27/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt chiến lược quốc gia phòng chống và loại trừ bệnh sốt rét ở Việt Nam giai đoạn 2011 - 2020 và định hướng đến năm 2030;
- Quyết định số 1895/QĐ-TTg ngày 26/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành quy chế hoạt động của Ban chỉ đạo về trang thiết bị y tế;
- Quyết định số 1784/QĐ-TTg ngày 14/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án quy hoạch phát triển mạng lưới Trung tâm huấn luyện kỹ năng và hoạt động dã ngoại thanh thiếu niên;
- Thông tư liên tịch số 36/2011/TTLT-BYT-BQP ngày 17/10/2011 của Bộ Y tế - Bộ Quốc phòng ban hành hướng dẫn việc khám sức khỏe thực hiện nghĩa vụ quân sự.

Giao thông vận tải

- Nghị định số 89/2011/NĐ-CP ngày 10/10/2011 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định 87/2009/NĐ-CP ngày 19/10/2009 của Chính phủ về vận tải đa phương thức;
- Quyết định số 2604/QĐ-BTC ngày 31/10/2011 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung một số điều tại Biểu giá, khung giá một số dịch vụ hàng không ban hành kèm theo Quyết định số 426/QĐ-BTC ngày 25/02/2010 của Bộ Tài chính ban hành mức giá, khung giá một số dịch vụ hàng không tại cảng hàng không, sân bay Việt Nam;

- Thông tư số 53/2011/TT-BGTVT ngày 24/10/2011 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về an toàn hoạt động bay;
- Thông tư số 52/2011/TT-BGTVT ngày 24/10/2011 của Bộ Giao thông Vận tải về việc công bố vùng nước cảng biển thuộc địa phận thành phố Đà Nẵng và khu vực quản lý cảng vụ hàng hải Đà Nẵng.

Xây dựng - Đất đai

- Quyết định số 1860/QĐ-TTg ngày 21/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc xác định địa giới hành chính giữa thành phố Hà Nội và tỉnh Hòa Bình tại bảy khu vực chồng lấn do lịch sử để lại;
- Quyết định số 4839/QĐ-UBND ngày 18/10/2011 của Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội về việc công bố thủ tục hành chính được sửa đổi, bổ sung thuộc thẩm quyền giải quyết của Sở Xây dựng Hà Nội.

Tài nguyên - Môi trường

- Quyết định số 1864/QĐ-TTg ngày 21/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt kế hoạch thực hiện Thỏa thuận giữa Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam với Chính phủ Cộng hòa Phi-líp-pin về hợp tác trong lĩnh vực ứng phó sự cố tràn dầu trên biển;
- Quyết định số 1719/QĐ-TTg ngày 04/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt tiêu chí đánh giá dự án ưu tiên theo Chương trình hỗ trợ ứng phó với biến đổi khí hậu (SP-RCC);
- Thông tư số 38/2011/TT-BTNMT ngày 20/10/2011 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn công tác thi đua, khen thưởng trong ngành Tài nguyên và Môi trường;
- Thông tư số 37/2011/TT-BTNMT ngày 14/10/2011 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về Định mức kinh tế - kỹ thuật thành lập bản đồ chuyên đề tỷ lệ 1:25.000, 1:50.000, 1:100.000, 1:250.000 bằng tư liệu ảnh vệ tinh.

Thông tin - Truyền thông

- Quyết định số 1804/QĐ-TTg ngày 18/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc bổ sung dự toán chi ngân sách Nhà nước năm 2011 cho Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội để thực hiện Chương trình quốc gia về ứng dụng công nghệ thông tin trong hoạt động của cơ quan Nhà nước giai đoạn 2011-2015;
- Quyết định số 55/2011/QĐ-TTg ngày 14/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về danh mục doanh nghiệp cung cấp dịch vụ viễn thông có hạ tầng mạng do Nhà nước nắm cổ phần, vốn góp chi phối;

- Thông tư số 28/2011/TT-BTTTT ngày 21/10/2011 của Bộ Thông tin và Truyền thông ban hành các mẫu Tờ khai đăng ký, mẫu Đơn đề nghị cấp phép, mẫu Chứng nhận đăng ký và mẫu Giấy phép quy định tại Quy chế quản lý hoạt động truyền hình trả tiền;
- Thông tư số 27/2011/TT-BTTTT ngày 04/10/2011 của Bộ Thông tin và Truyền thông quy định về điều phối các hoạt động ứng cứu sự cố mạng Internet Việt Nam.

Hành chính - Tư pháp

- Quyết định số 1863/QĐ-TTg ngày 21/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Kế hoạch thực hiện Thỏa thuận giữa Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Phi-líp-pin về hợp tác trong lĩnh vực tìm kiếm cứu nạn trên biển;
- Quyết định số 1785/QĐ-TTg ngày 14/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Kế hoạch triển khai thi hành Pháp lệnh Quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ;
- Thông tư số 19/2011/TT-BTP ngày 31/10/2011 của Bộ Tư pháp về việc sửa đổi, bổ sung một số quy định về thủ tục hành chính của Thông tư 05/2008/TT-BTP ngày 23/09/2008, Thông tư 03/2008/TT-BTP ngày 25/08/2008 và Thông tư 01/2010/TT-BTP ngày 09/02/2010 của Bộ Tư pháp;
- Thông tư liên tịch số 18/2011/TTLT-BTP-BNV ngày 19/10/2011 của Bộ Tư pháp, Bộ Nội vụ về việc hướng dẫn nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức và biên chế của Sở Tư pháp thuộc Ủy ban Nhân dân cấp tỉnh và Phòng Tư pháp thuộc Ủy ban Nhân dân cấp huyện về bồi thường Nhà nước;
- Thông tư số 04/2011/TT-UBND ngày 26/10/2011 của Ủy ban Dân tộc về việc hướng dẫn trình tự, thủ tục kiểm tra, xử lý văn bản quy phạm pháp luật về lĩnh vực công tác dân tộc;
- Thông tư số 03/2011/TT-UBND ngày 26/10/2011 của Ủy ban Dân tộc về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 03/2010/TT-UBND ngày 15/01/2010 của Bộ trưởng, Chủ nhiệm Ủy ban Dân tộc quy định về trình tự, thủ tục soạn thảo, thẩm định, ban hành văn bản quy phạm pháp luật trong lĩnh vực công tác dân tộc;
- Thông tư liên tịch số 143/2011/TTLT/BTC-BVHTTDL ngày 21/10/2011 của Bộ Tài chính - Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch ban quy định chế độ quản lý và sử dụng kinh phí ngân sách Nhà nước chi cho công tác phòng, chống bạo lực gia đình; kinh phí ngân sách Nhà nước hỗ trợ cơ sở hỗ trợ nạn nhân bạo lực gia đình, cơ sở tư vấn về phòng, chống bạo lực gia đình ngoài công lập;
- Thông tư số 17/2011/TT-BTP ngày 14/10/2011 của Bộ Tư pháp hướng dẫn một số quy định của Luật Luật sư, Nghị định quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành

một số điều của Luật Luật sư, Nghị định hướng dẫn và thi hành các quy định của Luật Luật sư về tổ chức xã hội - nghề nghiệp của luật sư;

- Thông tư số 139/2011/TT-BTC ngày 10/10/2011 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung Thông tư 12/2010/TT-BTC ngày 20/01/2010 của Bộ Tài chính hướng dẫn việc xử lý tang vật vi phạm hành chính là hàng hóa, vật phẩm dễ bị hư hỏng và quản lý số tiền thu được từ xử lý tang vật, phương tiện tịch thu sung quỹ Nhà nước do vi phạm hành chính;
- Thông tư số 66/2011/TT-BCA ngày 03/10/2011 của Bộ Công an quy định về xây dựng, ban hành, kiểm tra và xử lý văn bản quy phạm pháp luật trong Công an Nhân dân.

Nông nghiệp

- Nghị định số 98/2011/NĐ-CP ngày 26/10/2011 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của các Nghị định về nông nghiệp;
- Quyết định số 1791/QĐ-TTg ngày 15/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về cơ chế, chính sách hỗ trợ vắc xin tai xanh, vắc xin dịch tả lợn nhằm đẩy mạnh sản xuất chăn nuôi, bảo đảm nguồn cung ứng thực phẩm và bình ổn giá thị trường;
- Thông tư số 73/2011/TT-BNNPTNT ngày 26/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn sửa đổi Thông tư 36/2011/TT-BNNPTNT về Danh mục thuốc bảo vệ thực vật được phép, hạn chế, cấm sử dụng ở Việt Nam;
- Thông tư số 72/2011/TT-BNNPTNT ngày 25/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về khảo nghiệm, kiểm định giống vật nuôi;
- Thông tư số 71/2011/TT-BNNPTNT ngày 25/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia lĩnh vực Thú y;
- Thông tư số 68/2011/TT-BNNPTNT ngày 20/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn sửa đổi, bãi bỏ Thông tư 60/2011/TT-BNNPTNT hướng dẫn kiểm tra về chất lượng muối nhập khẩu;
- Thông tư số 67/2011/TT-BNNPTNT ngày 17/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn ban hành Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về khảo nghiệm giống cây trồng;
- Thông tư số 66/2011/TT-BNNPTNT ngày 10/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn hướng dẫn Nghị định 08/2010/NĐ-CP về quản lý thức ăn chăn nuôi;
- Thông tư số 65/2011/TT-BNNPTNT ngày 05/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về danh mục bổ sung sản phẩm xử lý, cải tạo môi trường nuôi trồng thủy sản được phép lưu hành tại Việt Nam;

- Thông tư số 64/2011/TT-BNNPTNT ngày 04/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn ban hành Danh mục bổ sung giống cây trồng được phép sản xuất kinh doanh ở Việt Nam.

Lâm nghiệp

- Thông tư số 70/2011/TT-BNNPTNT ngày 24/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn sửa đổi Thông tư 35/2011/TT-BNNPTNT hướng dẫn khai thác, tận thu gỗ và lâm sản ngoài gỗ; Thông tư 87/2009/TT-BNNPTNT hướng dẫn thiết kế khai thác chọn gỗ rừng tự nhiên;
- Thông tư số 69/2011/TT-BNNPTNT ngày 21/10/2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn hướng dẫn thực hiện một số nội dung Quy chế quản lý đầu tư xây dựng công trình lâm sinh kèm theo Quyết định 73/2010/QĐ-TTg ngày 16/11/2010 của Thủ tướng Chính phủ.

Đầu tư

- Nghị định số 90/2011/NĐ-CP ngày 14/10/2011 của Chính phủ về việc phát hành trái phiếu doanh nghiệp;
- Quyết định số 1512/QĐ-BKHĐT ngày 04/10/2011 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư công bố thủ tục hành chính sửa đổi thuộc phạm vi chức năng quản lý của Bộ Kế hoạch và Đầu tư.

Văn bản khác

- Quyết định số 1803/QĐ-TTg ngày 18/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt chiến lược phát triển Thống kê Việt Nam giai đoạn 2011 - 2020 tầm nhìn đến năm 2030;
- Quyết định số 56/2011/QĐ-TTg ngày 14/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Bộ chỉ tiêu thống kê phát triển giới của quốc gia;
- Quyết định số 1747/QĐ-TTg ngày 06/10/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc sửa đổi Điều 4 Quyết định 20/2004/QĐ-TTg ngày 18/02/2004 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Tổ chức điều phối phát triển các Vùng kinh tế trọng điểm;
- Thông tư số 184/2011/TT-BQP ngày 11/10/2011 của Bộ Quốc phòng quy định danh mục công dân thuộc diện làm nghĩa vụ quân sự được miễn gọi nhập ngũ trong thời chiến;
- Thông tư số 26/2011/TT-BKHCN ngày 04/10/2011 của Bộ Khoa học và Công nghệ về việc quy định về trang phục, phù hiệu, biển hiệu, thẻ kiểm soát viên chất lượng đối với công chức chuyên ngành kiểm soát chất lượng sản phẩm, hàng hóa;
- Thông tư số 12/2011/TT-BNV ngày 01/10/2011 của Bộ Nội vụ về việc ban hành chức danh, mã số các ngạch viên chức dân số.

Địa chỉ liên hệ

Trụ sở Hà Nội

Phạm Nghiêm Xuân Bắc

Tổng Giám đốc

Lưu Tiến Ngọc

Phó Tổng Giám đốc

Phạm Minh Hải

Giám đốc Văn phòng Tư vấn

Lê Quỳnh Anh

Giám đốc Công ty Luật

Lê Thị Kim Dung

Giám đốc Văn phòng Sở hữu Trí tuệ

Phòng 308-310, Tầng 3, Tháp Hà Nội

49 Phố Hai Bà Trưng, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 84-4-3934 0629 / 3826 4797 - Fax: 84-4-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Chi nhánh tại TP HCM

Lưu Tiến Ngọc

Giám đốc Văn phòng TP. HCM

Geoffrey Hugh Sutherland

Luật sư Nước ngoài

Phòng 1801, Tầng 18, Saigon Trade Centre

37 Phố Tôn Đức Thắng, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 84-8-3823 6495 - Fax: 84-8-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com